

Register your product and get support at

DC220

www.philips.com/welcome



ES Manual del usuario

PHILIPS

Importante

Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ Evite que se pise o doble el cable de alimentación, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato.
- ⑩ Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- ⑪ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- ⑫ **Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.**
- ⑬ **El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.**
- ⑭ **ATENCIÓN con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:**
- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
 - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
 - No exponga las pilas a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
- ⑮ **No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.**
- ⑯ **No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).**
- ⑰ **Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener**

información sobre la eliminación o el reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

- ⑱ Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- ⑲ No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos. No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.

Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Reciclaje



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC:



Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.



Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de baterías. La eliminación correcta de las baterías ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.



Nota

- La placa de identificación está situada también en la parte inferior del mismo

2 Radio reloj para iPhone/iPod

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Presentación

Con esta unidad podrá disfrutar de los contenidos de audio de su iPod, iPhone, de otros dispositivos o de la radio.

La radio, el iPod o el iPhone se pueden configurar como temporizador de alarma. Puede ajustar dos temporizadores de alarma para que suenen a distintas horas.

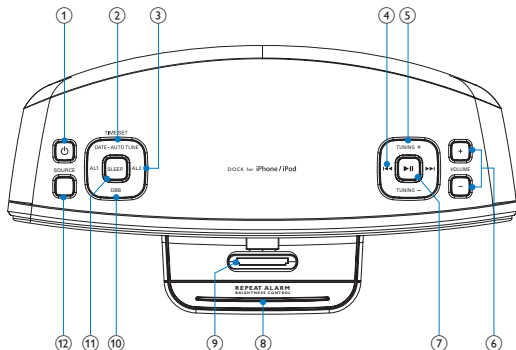
Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- 1 adaptador de corriente de CA
- 1 cable de conexión MP3
- Manual de usuario
- Guía de inicio rápido

Descripción de la unidad principal

Vista superior



① POWER

- Enciende la unidad o la cambia al modo de espera.
- Desactiva el temporizador de desconexión automática.
- Detiene la alarma.

② DATE • AUTO TUNE/TIME SET

- Ajusta la fecha y la hora.
- Busca y programa emisoras de radio automáticamente.

③ AL 1/AL 2

- Ajusta el temporizador de la alarma.
- Desactiva el tono de alarma.
- Visualiza los ajustes de la alarma.

④

- Salta al archivo de audio anterior/siguiente.
- Busca dentro de un archivo de audio.
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- Ajusta la hora.

⑤ **TUNING +/-**

- Sintoniza una emisora de radio.
- Ajusta la hora.

⑥ **VOL +/-**

- Ajuste el volumen.

⑦

- Inicia la reproducción del dispositivo iPod/iPhone o hace una pausa en ésta.

⑧ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**

- Activa la repetición de la alarma.
- Ajusta el brillo de la pantalla.

⑨ **Base para iPod/iPhone**

- Carga un iPod/iPhone.

⑩ **DBB**

- Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.

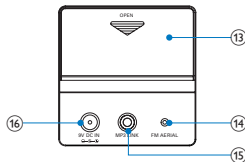
⑪ **SLEEP**

- Ajusta el temporizador de desconexión automática.

⑫ **SOURCE**

- Selecciona una fuente: iPod/iPhone, sintonizador FM o auxiliar.

Vista posterior



13 Compartimento de pilas de reserva

- Inserte dos pilas AAA/R03/UM4 de 1,5 V.

14 FM AERIAL

- Mejora la recepción de FM.

15 MP3-LINK

- Toma para un dispositivo de audio externo.

16 DC IN

- Toma para la fuente de alimentación.

3 Introducción



Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

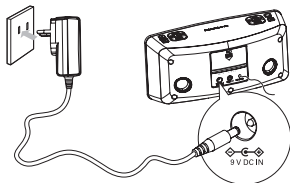
Conexión de corriente



Precaución

- Riesgo de daños en el dispositivo. Compruebe que el voltaje de la red eléctrica se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del aparato.
- Riesgo de descarga eléctrica. Cuando desenchufe el adaptador de CA, tire siempre de la clavija de la toma. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el adaptador de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

- 1 Enchufe un extremo del adaptador de CA a la toma **DC IN** de la unidad principal.
- 2 Enchufe el otro extremo del adaptador de CA a la toma de pared.



Note

- La información sobre el voltaje y la potencia se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Ajuste de hora y fecha

- 1 Conecte el iPod/iPhone a la base de la unidad.
- 2 Encienda el iPod/iPhone.
 - ↳ La hora del iPod/iPhone se transfiere a la unidad automáticamente.

Para ajustar la fecha y la hora de forma manual:

- 1 En modo de espera, mantenga pulsado **DATE • AUTO TUNE/TIME SET** durante 2 segundos.
 - ↳ [24 HR] comienza a parpadear.
- 2 Pulse **TUNING +/-** o **|◀▶|** para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.
- 3 Pulse **DATE • AUTO TUNE/TIME SET** para confirmar.
 - ↳ Los dígitos de la hora empezarán a parpadear.
- 4 Pulse **TUNING +/-** o **|◀▶|** para ajustar la hora.
- 5 Pulse **DATE • AUTO TUNE/TIME SET** para confirmar.
 - ↳ Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
- 6 Repita los pasos 4-5 para ajustar los minutos, el año, el mes y el día.

Encendido

- 1 Pulse **POWER**.
 - ↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

Cambio al modo de espera

- 1 Pulse **POWER** de nuevo para cambiar la unidad a modo de espera.

- ↳ Si la fecha y la hora están ajustadas, aparecerán en el panel de visualización.

4 Reproducción

Reproducción desde el iPod/iPhone

Puede disfrutar del sonido del iPod/iPhone a través de esta unidad.

Modelos de iPod/iPhone compatibles

Modelos de iPod y de iPhone de Apple con conectores de base de 30 patillas:

- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod de quinta generación (vídeo), iPod con pantalla en color y iPod mini.
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS.

Cómo escuchar el iPod/iPhone

1 Coloque el iPod/iPhone en la base.

2 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el iPod/iPhone como fuente.

↳ El iPod/iPhone conectado inicia la reproducción automáticamente.

- Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse ►||.
- Para saltar una pista, pulse |◀◀/▶▶|.
- Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado |◀◀/▶▶|; después suéltelo para reanudar la reproducción normal.

Carga del iPod/iPhone

Si la unidad está conectada a la fuente de alimentación, el reproductor iPod/iPhone que esté colocado en la base comenzará a cargarse.



Consejo

- Para algunos modelos de iPod, la indicación de carga puede tardar hasta un minuto en aparecer.

Reproducción desde un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

- 1 Pulse **SOURCE** repetidamente hasta seleccionar la fuente auxiliar.
- 2 Conecte el cable de conexión MP3 suministrado a:
 - la toma **MP3 LINK** (3,5 mm) en la parte posterior de la unidad.
 - la conexión para auriculares del dispositivo externo.
- 3 Comience la reproducción del dispositivo (consulte el manual de usuario del dispositivo).

5 Cómo escuchar la radio



Nota

- Esta unidad sólo recibe radio FM.

Sintonización de una emisora de radio



Consejo

- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.



Nota

- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar FM.
- 2 Mantenga pulsado **TUNING +/-** durante más de 2 segundos.
 - ↳ Se muestra [SRCH] (buscar).
 - ↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras.
 - Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse **TUNING +/-** varias veces hasta encontrar la recepción óptima.

Programación automática de emisoras de radio

Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 En el modo de sintonizador, mantenga pulsado **DATE • AUTO TUNE/TIME SET** durante más de 2 segundos para activar el modo de programación automático.
 - ↳ Se muestra [AUTO] (automático).

- ↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.
- ↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

Programación manual de emisoras de radio

Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 Sintoniza una emisora de radio.
- 2 Pulse **DATE • AUTO TUNE/TIME SET** para activar el modo de programación.
 - ↳ PR01 comienza a parpadear.
- 3 Pulse **DATE • AUTO TUNE/TIME SET** para confirmar.
- 4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.



Consejo

- Para sobrescribir una emisora programada, guarde otra emisora en su lugar.

Selección de una emisora de radio presintonizada

- 1 Pulse **◀◀▶▶** para seleccionar un número de presintonía.

6 Otras funciones

Ajuste del temporizador de alarma

Puede configurar dos alarmas que suenen a distintas horas.

- 1 Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
- 2 Mantenga pulsado **AL 1** o **AL 2** durante 2 segundos.
↳ [AL 1] o [AL 2] comenzará a parpadear.
- 3 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar una fuente de sonido para la alarma: iPod/iPhone, lista de reproducción de iPod/iPhone, sintonizador FM o zumbador.
- 4 Pulse **AL 1** o **AL 2**.
↳ Los dígitos de la hora empezarán a parpadear.
- 5 Pulse **TUNING +/-** o **◀▶** varias veces para ajustar la hora.
- 6 Pulse **AL 1** o **AL 2** para confirmar.
↳ Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
- 7 Repita los pasos 5 y 6 para ajustar los minutos.
- 8 Repita los pasos 5 y 6 para seleccionar una alarma de todos los días de la semana, de días entre semana o de fin de semana.
- 9 Repita los pasos 5 y 6 para ajustar el volumen de la alarma.



Consejo

- Si desea despertarse con pistas específicas del iPhone/iPod, una vez que configure la lista de reproducción de iPhone/iPod como despertador en la unidad, deberá crear una lista de reproducción llamada 'PHILIPS' a través de iTunes y copiar las pistas que desee en dicha lista.
- Si no ha creado ninguna lista de reproducción o no ha añadido pistas a dicha lista, la unidad reproducirá las pistas que seleccionó por última vez en el iPhone/iPod.

Activación y desactivación del temporizador de alarma

- 1 Pulse **AL 1** o **AL 2** varias veces para activar o desactivar el temporizador.
 - ➔ Si el temporizador está activado, se muestra [🔔 AL1] o [🔔 AL2].
 - ➔ Si el temporizador está desactivado, 🔔 desaparece el símbolo de delante de [AL1] o [AL2].

Alarma suave

La función de alarma suave le despierta suavemente con el volumen de alarma ascendente.

- Si selecciona la fuente de alarma de iPhone/iPod, lista de reproducción de iPhone/iPod o FM, el volumen de alarma aumentará poco a poco.
- Si selecciona el zumbador como fuente de la alarma, la alarma aumentará la frecuencia del tono de los pitidos en un lapso de segundos.

Repetición de la alarma

- 1 Cuando suene la alarma, pulse **BRIGHTNESS/REPEAT ALARM**.
↳ La alarma vuelve a sonar unos minutos más tarde.



Consejo

- Puede pulsar **|◀◀▶▶|** para ajustar el intervalo tras el cual se repetirá la alarma.

Cómo detener el tono de la alarma

- 1 Cuando suene la alarma, pulse **AL 1** o **AL 2**, según corresponda.
↳ La alarma se detiene pero los ajustes de la alarma se mantienen.

Visualización de los ajustes de la alarma

- 1 Pulse **AL 1** o **AL 2**.

Modo de pilas de reserva

Normalmente, la unidad se debe utilizar con el adaptador de CA. Si el adaptador de CA se desconecta, la unidad cambiará automáticamente al modo de pilas de reserva.

En el modo de pilas de reserva:

- La unidad mostrará lo mismo que durante el modo de espera, con la retroiluminación apagada.
- Sólo estarán disponibles las siguientes funciones:
 - Reloj
 - Alarma



Nota

- En el modo de pilas de reserva, la fuente de alarma predeterminada será el zumbador.

Cuando vuelva a enchufar la fuente de alimentación de CA, la unidad saldrá del modo de pilas de reserva y pasará al modo de espera.



Nota

- En el modo de pilas de reserva, la unidad puede funcionar durante 3 meses.
- Cuando las pilas estén a punto de agotarse, la pantalla indicará "bAtt Lo" (batería baja) hasta que las pilas se agoten y la unidad se apagará automáticamente. En este caso, sustituya las pilas del compartimento de pilas de reserva por otras 2 pilas nuevas AAA/R03/UM4 de 1,5 V.

Instalación de pilas de reserva



Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Riesgo de daños en el producto. Extraiga las pilas cuando el aparato no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo.

- 1 Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la unidad.
- 2 Inserte 2 pilas tipo R03/UM-4/AAA de 1,5 V con la polaridad correcta.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.



Nota

- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Ajuste del temporizador de desconexión automática

Esta unidad se puede poner automáticamente en modo de espera transcurrido un periodo de tiempo determinado.



Nota

- Asegúrese de que la hora y la fecha se hayan ajustado antes que el temporizador de desconexión.

- 1 Pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar el periodo de tiempo establecido (en minutos).
 - ↳ El temporizador de desconexión automática está activado
 - ↳ La pantalla muestra
 - ↳ El volumen comienza a descender de forma gradual a partir de los últimos 5 minutos del temporizador
 - ↳ La unidad pasa al modo de espera cuando llega la hora de desconexión

Para desactivar el temporizador de desconexión automática

- 1 Pulse **SLEEP** varias veces hasta que se muestre **[OFF]** (Desactivado).
 - ↳ **zZ** desaparece de la pantalla.

Ajuste del brillo de la pantalla

- 1 Pulse **BRIGHTNESS/REPEAT ALARM** varias veces para seleccionar distintos niveles de brillo de la pantalla.

7 Ajuste del sonido

Ajuste del nivel de volumen

- 1 Durante la reproducción, pulse **VOL +/-** para aumentar o disminuir el nivel de volumen.

Mejora de graves

- 1 Durante la reproducción, pulse **DBB** para activar o desactivar la mejora dinámica de graves.
 - ↳ Si se activa la mejora dinámica de graves, aparece [DBB 1].
 - ↳ Si se desactiva la mejora dinámica de graves, aparece [DBB 0].

8 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 x 2,5 W RMS
Respuesta de frecuencia	125 Hz - 16 kHz, ± 3 dB
Relación señal/ruido	>55 dB
Conexión MP3	500 mV RMS 10 kohmios

Sintonizador

FM

Rango de sintonización	87,5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R 26 dB	<22 dBu
- Estéreo, relación S/R 46 dB	<45 dBu
Selección de búsqueda	<36 dBu
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>45 dB

Información general

Alimentación de CA (adaptador de corriente)	AS190-090-AE180; Entrada: 100 - 240 V~, 50-60 Hz, 0,7 A Clase II; Salida: 9 V === 1,8 A
Consumo de energía en funcionamiento	10 W
Consumo de energía en modo de espera	<1 W
Dimensiones - Unidad principal (ancho x alto x profundo)	216.9 x105 x139.4 mm
Peso - Unidad principal	0.75 kg

9 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo.

Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.philips.com/welcome). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato

esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación de CA de la unidad esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.

No hay sonido

- Ajuste el volumen.

La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.

El temporizador no funciona

- Ajuste el reloj correctamente.
- Active el temporizador.

Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador

- Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el enchufe de alimentación.
- Restablezca el reloj/temporizador.

Error del reloj cuando la hora se sincroniza con el iPod touch

- Restablezca el iPod touch manteniendo pulsado las teclas de encendido y de menú del iPod touch durante 10 segundos.



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

DC220_12_UM_V2.0

